

Nord

Barleber See,  
Gewerbegebiet Nord,  
Großer Silber-  
Industriehofen, Kannelstieg,  
Neustädter Feld, Neue Neustadt,  
Neustädter See, Röhreussee,  
Solezgrund  
Stefan Harter (ha)  
Tel.: 59 99-5 47, Fax: 59 99-4 82

# Riesiger Backofen weicht für Wohnungssanierung

Wobau investiert in denkmalgeschützte Curiesiedlung / Glasfliesen in Türen aus 1930er Jahren werden erweitert



In der Curiesiedlung saniert die Wobau derzeit einen Wohnblock aus den 1920er Jahren.

Neue Neustadt (ha) • In der Curiesiedlung wird derzeit saniert: Die Curie- straße 58-58b wird von Grund auf modernisiert. „Die einstige Vorzeigsiedlung der ‚Magdeburger Moderne‘ soll auch für künftige Generationen attraktiv bleiben. Deshalb investieren wir hier kontinuierlich in die denkmalgeschützte Bausubstanz“, erklärt Wobau-Geschäftsführer Peter Lackner. Der kommunalen Wohnungsbaugesellschaft gehören gut 800 Wohnungen in der ab 1929 errichteten Siedlung. Nachdem der Block entkernt worden ist, sind die Baufirmen mit dem Innenausbau beschäftigt. Dabei hat das Projekt durchaus auch seine Tücken: „So musste zum Beispiel in einem ehemaligen Gewerberaum zunächst ein riesiger Backofen – Überbleibsel einer alten Bäckerei – entfernt werden. Weiterhin wurden Schornsteine abgetragen und Wände versetzt“, berichtet der Wobau-Chef. Aus 21 Wohnungen werden 16. „Das alles geschieht in enger Abstimmung mit dem Denkmalschutz. So achten wir zum Beispiel bei

# Verkehrter Pappelfäller

WBG Stadtfeld saniert auf eigene Kosten

Kannelstieg (ha) • Am vergangenen Sonnabend berichtete die Volksstimme unter der Überschrift „Pappelfällern am Parkplatz“ über eine bevorstehende Fällaktion vor dem Zehngeschosser Hans-Eisler-Platz 1-4. Darin hatte die Stadtverwaltung auf Nachfrage mitgeteilt, dass auf Wunsch der Vermieterin, der Wobau, die Fällung mehrerer Pappeln genehmigt worden war. Frank Rückmeier, Vorstand der WBG Magdeburg-Stadtfeld eG, rief sich am Frühstückstisch verwundert die Augen, denn nicht die kommunale Wohnungsbaugesellschaft ist Eigentümerin des Gebäudes, sondern seine Genossenschaft. „Wir sind seit geraumer Zeit mit der Stadt zu den Zuständen in diesem Bereich des Parkplatzes im Gespräch gewesen. Nicht zuletzt, weil wir auch von unseren Bewohnern immer wieder angesprochen worden sind“, erklärt er.

Weil es nach dem Beginn der lange geforderten Sanierungsmaßnahme aus Kostengründen nicht weitergehen sollte, trat die Genossenschaft an die Stadt heran. „Wir haben mit Tiefbauamt, Umweltamt und Stadtgartenbetrieb vereinbart, dass wir die Fällung der restlichen Pappeln übernehmen, die Börde zur Grüninsel neu setzen, die Fläche der Stellplätze instand setzen und in Abstimmung eine Neuanpflanzung von geeigneten Bäumen vornehmen werden, und zwar auf unsere Kosten“, betont Frank Rückmeier.

# Ärger um GWA-Gelder

Einrichtungen im Feld beklagen Bürokratie

Neustädter Feld (ha) • Die Vorbereitungen für das Stadtfest zum 40-jährigen Bestehen des Neustädter Felds 2017 gehen weiter. Nach Rücksprache mit den Einrichtungen im Quartier wird derzeit der 10. Juni als Veranstaltungstag favorisiert. Das wurde auf der jüngsten Sitzung der AG Gemeinwesenarbeit (GWA) Neustädter Feld mitgeteilt. Beim nächsten Treffen der GWA-Gruppe am 26. Oktober soll dann der endgültige Termin festgelegt werden.

Für Diskussionen sorgten die neuen Richtlinien für die Beantragung von Fördermitteln aus dem Initiativfonds. Diese waren im Sommer von der Stadt verändert worden. Aus Sicht der GWA-Teilnehmer wurde es jedoch nicht besser, sondern komplizierter. Das geht so weit, dass die Kitas beispielsweise sagen, dass sie lieber auf die Gelder verzichten, als sich mit dem bürokratischen Aufwand abzumühen.

Als Termine bekanntgegeben wurden der 28. Oktober für den traditionellen Halloweenumzug des Jugendklubs „Bauarbeiter“. Außerdem soll am 9. Dezember im Rahmen des Weihnachtsmarkts eine „Suppenküchenschlacht“ durchgeführt werden.

Die nächste GWA-Sitzung findet am 26. Oktober ab 18 Uhr beim Quartiersmanagement, Milchweg 31, statt.

# Vogelgesang: Viele Gründe zu klagen

Stadt prüft erneut Straßenumbenennung / Ersatzweg wird von Gerichtsverfahren verhindert

Am Vogelgesang bleibt es weiter spannend. Während die Verwaltung die Umbenennungspläne für die mittlerweile geteilte Straße neu prüft, ist der als Ersatz gedachte Geh- und Radweg noch immer nicht in Sicht.

Von Stefan Harter  
Neue Neustadt/Neustädter See

Die Straße Am Vogelgesang ist und bleibt auch nach ihrer endgültigen Schließung ein Streitpunkt. Jahrelang war über genau diese Maßnahme gestritten worden, jetzt wurde sie zugunsten des weiteren Zooausbaus dichtgemacht und sorgt weiterhin für einigen Diskussionsstoff.

Derzeit gibt es zwei Baustellen, die für Ärger sorgen. Ein Streitpunkt speziell bei den direkten Anliegern ist die geplante Umbenennung der nunmehr zweigeteilten Straße. Die Stadt will den südlichen Bereich mit der Zufahrt zu Zooparkplatz

und Grundschule in „Vogelgesangstraße“ umbenennen.

Nach Protesten der ansässigen Firmen, die auf die hohen Kosten aufmerksam machten, wenn sie zur Adressänderung gezwungen werden würden (Volksstimme berichtete), hat die Stadt vorerst die Reißleine gezogen. Denn eigentlich sollte der neue Name bereits auf der jüngsten Stadtsitzung beschlossen werden. Nun wird aber noch einmal geprüft, welcher Teil der Straße umbenannt wird, wie Stadtsprecherin Kerstin Kinszorra auf Volksstimme-Nachfrage bestätigt.

Kosten werden geprüft

Demnach wurde im Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten beschlossen, „die Kostenbelastung für die Anlieger des Nord- und Südbereichs zu ermitteln und zu berücksichtigen“, wie sie erklärt. Heißt im Klartext: Wen die Umbenennung teurer zu stehen käme,

# Unüberwindbare Teilung

Anwohner am Vogelgesang sind verärgert über Umbenennungspläne

Die Nachricht über den Plan der Stadt, einen Abschnitt der Straße Am Vogelgesang umzubenen, sorgt vor Ort für Aufregung. Betroffene Anlieger verstehen den Vorschlag nicht und verweisen auf den Mohntst-Wand durch die Adressänderungen.

„Ich habe gerade erst eine CV...

Im August berichtete die Volksstimme über den Ärger der Anwohner über die Umbenennungspläne für die Straße Am Vogelgesang.

dürfte fein raus sein. Zusätzlich hatte der Geschäftsführer der Handwerkskammer Magdeburg, Burghard Grupe, sich in einem Gespräch mit Magdeburgs Baubürgermeister Dieter Scheidemann für die ansässigen Unternehmen stark gemacht. Im Ergebnis hat die Verwaltung die Drucksache fürs Erste zurückgestellt.

Für kritische Nachfragen sorgte zudem der noch nicht fertiggestellte Geh- und Radweg als Ersatz für die geschlossene Straßenverbindung. Dieser sollte eigentlich bis zur Sperrung fertiggestellt sein und Fußgänger und Radfahrer zur Verfügung stehen. Doch stattdessen werden sie derzeit durch die Wohngebietsstraßen Wachtelsteig und Aue umgeleitet.

Und aktuell gibt es kein Anzeichen dafür, dass sich

das schnell ändern wird: Ein Anlieger klagt gegen den Weg, weil sein Grundstück vom Bau betroffen wäre. Nachdem das Oberverwaltungsgericht im Mai zugunsten von Zoo und Stadt entschieden hatte, geht der Kläger zur nächsten Instanz, wie Kerstin Kinszorra weiter berichtet.

Weitere Klage stoppt Weg

Außerdem gibt es eine weitere Klage gegen das vereinfachte Umlegungsverfahren sowie gegen die Rechtsgültigkeit des Bebauungsplans für die Zooverweiterung.

Bis diese Dinge geklärt sind, kann auch kein neuer Weg gebaut werden. Dies sei beim damaligen Stadtratsbeschluss nicht absehbar gewesen, sodass es jetzt zur Umleitung auf nicht absehbare Zeit kommt, wie Dieter Scheidemann in einer Stellungnahme erklärt. „Der Baubau von Africoda II ließ eine weitere Verschiebung der Sperrung der Straße nicht zu“, betont er.

# Zahl des Tages

# 800

Wohnungen hat die Wobau in der ab 1929 im Stil des Neuen Bauens errichteten Curiesiedlung in ihrem Bestand. (ha)

# Immobilien

## Verkäufe Wohnungen

**Maisonette-Wg.** in MD-Klosterberggärten, DE-Wg., ca. 90 m<sup>2</sup>, 3 Egt., Lam., Bad m. Fenst., Wa./Du. Bk., S/W, Parkpl. in Tiefgar. P. 135.000 € ☎ 03 91/ 55 93 30 75 Natilija.uscica@gmail.com

**4-Zi.-Wg.**, MD-Neustadt, 76 m<sup>2</sup>, Bk., Keller, Wachsraum, Parkplatz, 1. OG, Neubau, teilw. möbl. P. 117.000 € ☎ 03 91/ 55 93 30 57

## Hausvermietungen

**Kl. Wanzleben, kompl.**, möb. Haus, 82m<sup>2</sup>, 2 Ebenen, ab sofort zu verm., KM 500€ + 2 KM Kaut. + NK ☎ 039209-50186

## 3-Raum-Wohnung

**MD-Zentr. 3-R-Wg.**, m. Etblick, Erstbe. „Loggia, Wohnfl.“, ca. 99m<sup>2</sup>, mod. Bad m. Wa. u. Du./Echtgl., sep. WC, Parkett, Fussbodenheizg., HWK, Keller, Stellpl., ☎ 01 52 33 91 42 82

## Kraftfahrzeuge

### BMW

**BMW 318 E46**, 1.6d, TÜV 05/18, 136500 km, SVZ/TK/MMA/AHK/WR/GSD, eLPH, NR, Grö.wg, silber, Rentnerfahrz., gut. Zust., 3.950 € ☎ 0174-6603958

### Mercedes

**A-Klasse**, Bj. 2002, Automatik, Klima, 124 Tkm, 1.6i, 4xAirb., Einparkass., Sitzheizg., Ölw., TÜV neu, s. gepfl. f. 2600 € ☎ 01 63/ 6 75 39 99

Mit dem **Volksstimme-Abo** die Nachrichten morgens frei Haus. **Volksstimme** Muss hier her haben

## anderer Mietgesuche

**Suche Einstellplatz** für Wohnwagen in HBS und Umgebung. ☎ 0151-2178599

## Gärten

**Wochenendhaus** in Pretzien (Wassernähe-Langer See) zu verkaufen! Massivbau, 50 m<sup>2</sup> Wfl., 300 m<sup>2</sup> Eigentumsland Preis: Verhandlungsbasis ☎ Chiffre Z/542614, PF3753, 39012 MD

## Garagen

**Vermiete Garage** in MD Südost / Fermersleben, Nähe Friedrich-List-Str. ☎ 0177-6248230 oder carmen01@t-online.de

**Suche Eigentumsgarage zu kaufen** oder zu mieten in Magdeburg, Kinstenwuhne oder Zieltzier Str. Angebote bitte an: ☎ Chiffre Z/185790, PF3753, 39012 MD

## Renault

**Lehring** sucht PKW, auch ohne TÜV oder reparaturbedürftig ☎ 0157-8762857



**Biete ein gutes solides Fahrzeug**, optimal für Fahranfänger, die Platz brauchen u. ein sparsames Auto suchen. Super Zustand. ☎ 0 39 33 97 41 61 Mehr Info: ☎ 653670

Internet: [www.volksstimme.de/kfz](http://www.volksstimme.de/kfz)

## VW

**Passat Variant Silber** 1.9 TDI autom., 131PS, Bj. 08/2005, 234000km, NR, €3, Klimaanlage, Partikelfilter, nachge. (grüne Plakette), Lückenl. SH, AHK, Holzlenkrad, neue Allwetter, auf Alu, s. kein Rost, Batterie/ Frontscheibe/Zahnräder neu, TÜV bis 08/2018, Ölwe. neu, alle filter gewechs. Preis 4750,- ☎ 0151-3623023

## VW-Golf

**Golf 6 Comfortline** 1.4 TSI, 122 PS, 6-Gang, Benziner, Shadow Blue Metallic, EZ 04/09, 73.500 km, 4 Winterkomplettäder, VB 9500 €, von privat, ☎ 0160 95782829

## Oldtimer/Exoten

**Su. Citroen Extra**, VW Käfer, Mini als Cabrio, Mercedes der 50iger - 70iger, auch Vorkriegs PKW und DDR Fahrzeuge wie Wartburg, Framo u. Barkas, DKW/IFA/FA/P9, EMW 340, Horch Sachsenring, P 2M und P 3, ☎ 03541-80074/0, 0172-4301472

## PKW-Ankauf

**Lehring** sucht PKW, auch ohne TÜV oder reparaturbedürftig ☎ 0157-8762857

## Bekanntschäften

**Sie sucht Ihn**  
Wie wäre es mit einem Glas Wein am Meer? Hast du auch Lust zum Radfahren, Reisen und traust dich an eine neue Partnerschaft heran? Temperamentvolle Blondine, 50 J., 1,70 m, ansehnliche Figur, sucht unternehmungslustigen großen Mann, ohne Alltasten, mit Herz, Hirn und Charisma. Foto wäre schön. Nur NR. ☎ Chiffre Z/542667, PF3753, 39012 MD

**Wer will schon eine ehrliche u. treue Frau** (53J./72NR), die noch dazu bodenständig ist? Dann nach noch gern kocht u. Ihre Bröten allein verdient...kein Mensch, oder doch vielleicht Du? Wenn Du auch so tickst, dann greif zum Stift. ☎ Chiffre Z/542656, PF3753, 39012 MD

**Wir kaufen jedes alte AUTO**  
Zapfen Ölwechsel  
SINK Autowerkstatt GmbH  
Tel. 03 91 7 27 04 87  
[www.sink-autowerkstatt.de](http://www.sink-autowerkstatt.de)

**Fahrzeugankauf** ☎ 0391 / 2516619

## Wohnwagen/-mobil

**Verk. Wohnwagen** am Barleber See auf VB. ☎ 0151 11565977

**Familie sucht Wohnwagen** oder Wohnmobil ☎ 01 71/4 96 99 48

**Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen** 03944-36160 [www.wm-aw.de/Fa](http://www.wm-aw.de/Fa)

## Motorräder

**Su. Moped** S 50, S 51, Schwalbe, Star, Habicht, Sperber, KR 50, Spatz, SR 1 u. 2, Fahrer mit/ohne Hilfsmotor, auch Teile, ☎ 03541-80074/0, 0172-4301472

## Su. Motorräder

**Su. Motorräder** bis 1970 wie BMW, NSU, DKW, AWO, BK EMW... auch Beigewagen u. Teile. ☎ 03541-80074/0, 0172-4301472

**Perfekt ist das Leben**, nie aber gibt wunderschöne Momente, die es lebenswert machen. Sie /50/169/schik./HSA/Int. für Musik, Literatur, Theater, Kino, Reisen, Sport...sucht lebensfr., humor., intell. Partner für eine feste Bez.bmb. Raum WR, HBS, QLB ☎ Chiffre Z/542651, PF3753, 39012 MD

**Ich, 38, 1,71, schlank, suche** den Einen, der zu mir passt, mit mir durch's Leben geht und mir immer wieder auf's Neue zeigt. Welche Klappet es ja mit einem gem. Bücherregal! ☎ Chiffre Z/542624, PF3753, 39012 MD

**Wer möchte mit mir** den goldenen Herbst genießen? Sie 53/166/70 kg Ww. su. Ihn für gemeinsame Stunden. Raum MD, Gern., ZE-Rsl. Bitte melde Dich! ☎ Chiffre Z/185759, PF3753, 39012 MD

**Suche netten Partner**. Ich bin 71 J. 1,55 m groß. ☎ Chiffre Z/185845, PF3753, 39012 MD

**Ich suche einen Mann**, in den ich mich verlieben kann. Ich, HSA, 54/170, verw., noch vorzeigbar, freue mich auf einen intell., interessanten, etwas sportlichen und zuverlässigen Partner. ☎ Chiffre Z/185837, PF3753, 39012 MD

**Gücklich sein** ist eine positive Lebenseinstellung. Sie, 53J./170m, schlank, möchte wieder ein neues Lebensgefühl entdecken! Ich suche einen Mann für's Leben, der noch Spaß am Sex hat. Er sollte 53-60J., alt-sein! ☎ Chiffre Z/185847, PF3753, 39012 MD

**Für ein harmonisches Miteinander** wünsche ich mir einen niveauvollen, liebevollen Partner. Bitte nur NR u. nur MD, Bin 78 J., ca. 1,50m, gepfl., Äußeres, viel, interessiert! Alles andere mündl. ☎ Chiffre Z/185886, PF3753, 39012 MD

**Hast du mehr als ein Buch**, ein Fahrrad, Lust auf Kultur, Sport, Ostsee...Dann warte ich (Ant. 50, NR, MD) auf's neue Zeilen. Vielleicht klappt es ja mit einem gem. Bücherregal! ☎ Chiffre Z/542624, PF3753, 39012 MD

**Wer möchte mit mir** den goldenen Herbst genießen? Sie 53/166/70 kg Ww. su. Ihn für gemeinsame Stunden. Raum MD, Gern., ZE-Rsl. Bitte melde Dich! ☎ Chiffre Z/185759, PF3753, 39012 MD

## Suche netten Partner

**Suche netten Partner**. Ich bin 71 J. 1,55 m groß. ☎ Chiffre Z/185845, PF3753, 39012 MD

**Perfekt ist das Leben**, nie aber gibt wunderschöne Momente, die es lebenswert machen. Sie /50/169/schik./HSA/Int. für Musik, Literatur, Theater, Kino, Reisen, Sport...sucht lebensfr., humor., intell. Partner für eine feste Bez.bmb. Raum WR, HBS, QLB ☎ Chiffre Z/542651, PF3753, 39012 MD

**Ich, 38, 1,71, schlank, suche** den Einen, der zu mir passt, mit mir durch's Leben geht und mir immer wieder auf's Neue zeigt. Welche Klappet es ja mit einem gem. Bücherregal! ☎ Chiffre Z/542624, PF3753, 39012 MD

**Wer möchte mit mir** den goldenen Herbst genießen? Sie 53/166/70 kg Ww. su. Ihn für gemeinsame Stunden. Raum MD, Gern., ZE-Rsl. Bitte melde Dich! ☎ Chiffre Z/185759, PF3753, 39012 MD

**Suche netten Partner**. Ich bin 71 J. 1,55 m groß. ☎ Chiffre Z/185845, PF3753, 39012 MD

**Sie, 51J., 1,78m**, mollig, berufst., sucht treuen, berufst., Bin mit Herz u. Verstand, 45-52J., ab 1,85m, für Beziehung, R. MD. ☎ WA 0170-4648932 ☎ Chiffre Z/185887, PF3753, 39012 MD

**Liebe ist Freundschaft** - von Kopf bis Fuß. Wenn du circa 50 Jahre bist, circa 1,75 m und ein sonniges Gemüt hast und viel Humor, freue ich mich auf Deine Mail: [Harmonee813@yahoo.com](mailto:Harmonee813@yahoo.com)

**Symp.** blonde Altmarkerin, 63 J., 1,72m, vielseitig interessiert, sucht Ihn für Körper, Geist und Seele ☎ Chiffre Z/185880, PF3753, 39012 MD

**Nette Frau, 62 J.**, 1,70m, gepflegt, NR, sucht adäquaten Partner, mögl. Raum J.L. Bitte nur NR, NT. ☎ Chiffre Z/185844, PF3753, 39012 MD

**Junggebil. Sie, 66 J.**, 1,65 m, sucht netten Herrn bis 70 Jahre für Neuanfang. ☎ Chiffre A/185832, PF 3753, 39012 MD

## Er sucht Sie

**Ich -68 Jahre aus Magdeburg**, 171 cm, NR, schlank, kein 0-Typ, sucht Dich im Raum Magdeburg, 63-68 Jahre + schlank, für gem. Freizeitgestaltung und alles Schöne was es gibt. ☎ 017 52 38 04 79

**Sportl. Er, 42J.**, 1,83m, erfolgr., sucht einsame Frau für ein schönes Leben zu zweit, gem mit Kinderwunsch, lycian31@web.de

**Junggebliebener, unternehmungslustiger** 58Jerr, 1,80m, NR, sportlich, sucht Sie für ein neues Glück. ☎ Chiffre Z/185866, PF3753, 39012 MD

**Oldtimer mit leichten Gewachspuntern**, 67 J., 1,85 m, NR/NT, Ww., handwerklich begabt, mollig, Interesse an Haus u. Garten, Kultur u. Natur, Bildzinschriften von Darnen aus dem Raum MD bitte an ☎ Chiffre Z/185877, PF3753, 39012 MD

**Wercher Biker**, zw. 45-55 Jahren, hat Lust für die nächste Saison eine symp., begeisterte u. erfahrende Co-Pilotin kennen zu lernen? Ich 172 cm, schlank u. darf auch ohne Helm mein Lächeln zeigen. Meine Email [m.reboer@web.de](mailto:m.reboer@web.de)



Am Hans-Eisler-Platz 1-4 werden in dieser Woche mehrere Pappeln gefällt. Foto: Harter

**Er, 54 J.**, 1,75m, ortsgeb. (westl. Altmark), Raucher, schlank, berufst., mit Interesse für Haus, Garten, Reisen, Radtouren, Natur usw. sucht auf diesem Wege nette, schlanke, natürl. Sie, Alter 52-56 J., Raum Altmark. Bei Interesse Interessent BmB. ☎ Chiffre Z/185889, PF3753, 39012 MD

**Würde mich gern** von dir finden lassen! Symp. Er 38 J., 1,83m schl., sucht fehlendes weibl. Gegenstück zw. 28 - 39 J. aus dem Raum Abt bis MD, Kind kein Hindernis. Bin berufst., unternehmungsl. u. treu. [cyclist1978@gmx.de](mailto:cyclist1978@gmx.de) ☎ Chiffre Z/542676, PF3753, 39012 MD

**Beruft. alleinerziehender Papa**, 47/95, mit Tochter 9 sucht berufst. Sie ab 35, aus Raum Magdeburg. ☎ Chiffre Z/185853, PF3753, 39012 MD

**Werde Frau** ab 50 bis 60+ sehr nich nach Zärtlichkeit u. Liebes? Dunkle Haare, schlank, bis 1,65m groß, nur Raum WR, Ilseburg. ☎ 0176-53041866 (keine SMS)

**Das Leben ist viel** zu kurz um allein zu ver-sauern, deshalb suche ich, 56J., 1,83m netzte, sympathische Frau ☎ 0170-921878

**Er, 68J.**, getrennt lebend, sucht Partnerin im Raum WR. ☎ 01 517 41 21 70 68

## Freizeitpartner